NP Bài 26

CAN DO: sử dụng thành thạo んです để trình bày giải thích hoặc đặt câu hỏi mong được giải thích.

Vậy, んです có Cách hình thành như thế nào chúng ta cùng tìm hiểu nhé!

- ~んです
- Giới thiệu về ý nghĩa: Dùng để nhấn mạnh ý nghĩa giải thích nguyên nhân, lý do, căn cứ....
- Cách hình thành: Trước んです chuyển sang thể thông thường. (theo dõi VIDEO)

  普通体 + んです

  **Luyện tập: A1**

Vị trí của んです có thể ở giữa câu/ cuối câu.

んです bao gồm những dụng pháp, sử dụng trong trường hợp sau:

1. Dùng trong câu hỏi? Hỏi xác nhận, khai thác thêm thông tin, hỏi lý do
2. Dùng trong câu trần thuật. Trình bày giải thích
3. Dùng ở vế trình bày hoàn cảnh để xin phép, hỏi ý kiến

**1. ～んですか Câu hỏi**

**1.1 Xác nhận lại thông tin - Câu hỏi không có từ để hỏi ~んですか**

導入１：

A：今日はいい天気だと思います。

でも、 びしょびしょ濡れている B さんを見て、聞きます。

Rõ ràng cứ nghĩ là trời đẹp vậy mà anh B lại nước ướt sũng nên mới hỏi:

ええ、雨がふっていますか。

→ 雨がふっているんですか。

B: はい、雨がふっています。

導入２： Nhìn thấy Ngọc san cầm bỉm sữa rồi hỏi

D：ミルクや子供用紙おむつをもっている Ngoc 先生を見て、

ええ、ミルクやおむつ(bỉm)をもっていますね。

子どもがいますか。

→子どもがいるんですか。

N: はい、子どもが一人います。

Giải thích:

Khi nghe/ nhìn thấy nội dung gì đó cảm thấy có Hứng thú, Ngạc nhiên, Nghi ngờ, Lo lắng , tò mò thì và chúng ta muốn được XÁC NHẬN LẠI THÔNG TIN hơn thì khi ấy chúng ta dùng んですか。

注意１：Câu hỏi ở đây không phải dạng どうして（なぜ）nên không trả lời んです。

では、練習しましょう。

(1) A: nhìn thấy Linh san có ngồi trên ô tô rất đẹp.

A: いい車ですね。リンさんが買ったんですか。

リン：いいえ、Grab ですよ。

A:なるほどね。

COSMOS JAPANSESE

（２）A nhìn thấy bạn B rất chăm chỉ ngồi học và hỏi:

A: まじめですね。テストがあるんですか。

B:ええ、あした、漢字テストがあります。

(2) A nhìn thấy bạn B mặc váy đẹp và trang điểm
A: ワ〜・きれいですね。今日、デートをするんですか。
B:はい、彼氏と。
A:いいですね。

**Luyện tập: B1**

1.2 **Từ để hỏi 何時・いつ・どこ・なにで・なんで・だれ…　+んですか。**
**(Không có どうして)**

導入：リン先生はまだ 22 さいですが、もう結婚しました。
びっくりましたか。じゃ、色々リン先生に聴きましょう。

| 学生 | リン先生 |
|---|---|
| 先生、いつ結婚しましたか。 | きょねん結婚しました。 |
| →いつ結婚したんですか。 | きょねん結婚しました。 |
| 先生、だれと結婚しましたか。 | Thu さんと結婚しました。 |
| →だれと結婚したんですか。 | Thu さんと結婚しました。 |
| 先生、どこで結婚しましたか。 | Melia ホテルで結婚しました。 |
| →どこで結婚したんですか。 | Melia ホテルで結婚しました。 |

Khi mình rất tò mò và muốn biết cụ thể hơn hành động đó xảy ra khi nào? Do ai làm? Với ai? Ở đâu? Mấy giờ… (KHAI THÁC THÔNG TIN)
Khi ấy mình thêm んですか　vào cuối câu hỏi. Và câu trả lời như bình thường, không có んです。

では、練習しましょう。Chúng ta cùng nhau luyện tập nhé!

(1)

昨日、ナムさんがデートしました。何をしたか、どこへ行ったか知りたいですね。じゃ、ナムさんに聴きましょう。

| | |
|---|---|
| だれとデートしたんですか。 | チャンさんとデートしました。 |
| きのう、どこへ行ったんですか。 | Aeon Mall へ行きました。 |
| 何をしたんですか。 | 買い物をしたり、映画を見たりしました。 |
| 何時に帰ったんですか。 | 夜１０時に帰りました。 |

ええ、遅いです。

PHẦN 2:

COSMOS JAPANESE

(2)

グエンさんは 今、日本にいます。日本学校で勉強しています。留学生です。
グエンさんにアルバイトのことを聞きましょう。

？ ❣

アルバイトをしていますね。

どこでアルバイトをしているんですか。 日本料理レストランでしています。

なにをしているんですか。 オーダをとったり、おさらを洗ったりしています。

時給（じきゅう）はいくらですか。 1, 000 円です。

**Luyện tập B2, B3**

Chú ý: んですか thể hiện sắc thái tò mò, ngạc nhiên, muốn khai thác thêm thông tin

（１）A:いいピアノですね。どこで買ったんですか。

B:Pho Co で買いました。

（２）A:いいピアノですね。どこで買いましたか。

B:Pho Co で買いました。

Câu (2) không thể hiện được sắc thái tò mò, ngạc nhiên, muốn tìm hiểu thêm thông tin.

Và do mang ý tò mò nên cần chú ý hoàn cảnh sử dụng, tránh gây bực mình với người nghe

1.3 **Câu hỏi:** どうして・なぜ・なんで＋。。。んですか。

→ ～んです。

～から。

～んですから。(✕)

導入 1:
A:おはようございます。
B:もう１０時ですよ。どうしておくれたんですか。
A: 道がこんでいたんです。
導入２
A:お金がないのに、アイホン８を買いましたね。
どうしてアイホン８を買いましたか。
どうしてアイホン８を買ったんですか。

COSMOS JAPANSESE

B: 大好きなんです。

Tương đương nghĩa với **(＝どうしてですか)** nhưng mang ý tò mò, muốn biết lý do hơn.

では、練習しましょう。

(1)

ハーさんはお手伝いさんです。でも、今日料理を作っていません。

A: どうして料理を作っていないんですか。

B: たいちょうがわるいんです。

(2) イエンさんは今インドチャイナに住んでいます。でも、来週から引っ越します。

A:どうしてひっこすんですか。

B:やちんがたかいんです。

(3) 明日は 11 月 3 日です。休みます。どうして？

A:どうして、11 月 3 日は休みなんですか。

B:文化の日なんです。

**Luyện tập: A3. B4 , C1**

2. **Câu trần thuật ～んです**

Thông thường với câu hỏi どうして chúng ta thường trả lời bằng câu: ～から

ở phần trước, với câu hỏi どうして…んですか。 chúng ta trả lời với câu: んです。

Như vậy, ～んです。Và ～から đều mang nghĩa (*bởi vì…)*

Nói về nguyên nhân lý do.

- Trả lời cho câu hỏi: どうして？なぜ？なんで。。。？

  どうして遅(おく)れたんですか。

  バス(ばす)が来(こ)なかったんです。

  Vd:

  どうして休んだんですか。

  ちょっと体調(たいちょう)が悪(わる)いんです。

- Người nói tự bổ xung về nguyên nhân, lý do cho nội dung trước đó:

導入 1：私は教師です。今日は月曜日です。

でも、用事がありますから。コスモスへ行きません。

→「わたしはコスモスへ行きません。ようじがあるんです。」

導入 2：いつも、いっぱい食べていますが、

ダイエットをしていますから、今日食べません。

→「今日、昼ごはんを食べません。ダイエットをしているんです。」

⇨ (Lý do)から、（Kết quả）。

（Kết quả）。（Lý do）んです。

COSMOS JAPANSESE

では、練習しましょう。

（1）　きのうは、アルバイトに行きませんでした。頭が痛かったんです。
（2）　A:今日は漢字テストです。勉強しましたか。
　　B:いいえ、勉強しませんでした。時間がなかったんです。
（3）　ここで、たばこをすってもいいですか。
　　すみません、ここは禁煙（きんえん）なんです。

注意：Câu trần thuật đơn thuần : không sử dụng ~んです

- **Luyện tập: A4,B5**

**3.　～んですが、～～～～**

**3.1.～んですが、V ていただけませんか。**

**Tôi …., Anh/chị có thể… giúp tôi được không?**

導入 1　「銀行へ行きたいです。。。どこですか。道を教えてください。」
　　「銀行へ行きたいんですが、道を教えてください。」
　　「銀行へ行きたいんですが、道を教えていただけませんか。」

導入 2　やさいを買いたいです。

でも、50 マンドンのお札しかありません。

こまかいお金がありません、かしてください。

→こまかいお金がないんですが、貸していただけませんか。

Khi ấy, chúng ta dùng cấu trúc:

**A: Hoàn cảnh ～んですが、V ていただけませんか。**

**B:　○　いいですよ。・どうぞ。。。**

**　　×　すみません、ちょっと。。。**

- んです、trình bày lý do, ý muốn, mở đầu
- が、　thể hiện sự ngập ngừng **,** đắn đo, khiêm tốn
- V ていただけませんか。Tôi có thể nhận hành động V đó ko> Lịch sự hơn V てください

では、練習しましょう。

(1) あのう、トイレへ行きたいんですが、でも、仕事をしています。
　（手伝います）手伝っていただけませんか。
　→あのう、トイレへ行きたいんですが、手伝っていただけませんか。
(2) あのう、彼女に手紙を書きたいんです。でもペンがありません。
　（ペンを貸します）貸していただけませんか。

COSMOS JAPANESE

→　あのう、てがみを書きたいんですが、ペンを貸していただけませんか。

(3) あのう、頭(あたま)が痛(いた)いんです。でも薬がありません。

（医者(いしゃ)を呼(よ)びます）医者を呼んでいただけませんか。

- **Luyện tập: A5, B6, C2**

**3.2 んですが、たらいいですか。Tôi nên/phải làm thế nào thì tốt?**

導入１：A:日本語を勉強したいです。どこへ行ったらいいですか。

→　A:日本語を勉強したいんですが、どこへ行ったらいいですか。

B:コスモスへ行ったらいいですよ。

導入２：A:コスモスの授業を見学したいです。いつ行ったらいいですか。

→　A:コスモスの授業を見学したいんですが、いつ行ったらいいですか。

B:月よう日から金よう日まで行ったらいいですよ。

導入３：A：日本語を勉強したいです。何をしたらいいですか。

→　A:日本語を勉強したいんですが、何をしたらいいですか。

B:Thuy さんに聞いたほうが良いです。

Khi trình bày hoàn cảnh để xin lời khuyên/hướng dẫn từ đối phương sẽ dung んですが

Cấu trúc:

- Người nói:

Hoàn cảnh ～んですが、hỏi どうしたらいいですか

どこへ　　～たらいいですか。
いつ
なにを
どうやって

- Người trả lời: →　～たらいいです（よ）
～がいいです（よ）

- Luyện tập:

(1) あした、デートするんですが、どうしたらいいですか。

→けしょうしたらいいですよ。

きれいなドレスを着たらいいですよ。

(2) 漢字(かんじ)が覚(おぼ)えられないんですが、何をしたらいいですか。

→　毎日、漢字を読んたり、書いたりしたらいいですよ。

(3)　このことばの意味がわからないんですが、だれに聞いたらいいですか。

→　リン先生に聞いたほうがいいと思います。

(4) 総合会話：来週、ホーチミン市に行きます。はじめてです。心配しています。

COSMOS JAPANESE

ホーチミン市にいる先輩に聞きます。

（1）A:「来週、ホーチミン市に行くんですが、どこに泊まったらいいですか。」
B:「Muong Thanh ホテルがいいです」
（2）A:「 Thao Cam Vien まで行きたいんですが、どうやって行ったらいいですか。」
B:「バスで行ったらいいです。」
（3）A:「サイ・ゴンのりょうりを食べたいんですが、どこのレストランで食べたらいいですか。」
B:「Pho Ngon レストランがいいと思います。」（nghe lại video để làm sub chính xác）

- **Luyện tập: A6, B7, C3**

**TỔNG KẾT**:

Như vậy, hôm nay chúng ta đã học 〜んです và có các dụng pháp sau:

1. Câu hỏi: 〜んですか。
2. Câu trần thuật: んです。
3. Mệnh đề trước của câu: 〜んですが、

**LUYỆN TẬP**:

1)A:すみません、Vincom センターを

[ さがしていますが / さがしていただけますか / さがしているんですが ] …」
B:かいぎしつは そこを 右へ まがって 左に あります。

2)A:図書館で CD を借りたいんですが、

[ 何が できますか / 何を してもいいですか / どうしたら いいですか ]。
B:カードを 作ってください。

3) A:どうして しゅくだいを しなかったんですか。

B:すみません、

[いそがしかたんです / いそがしかったです / いそがしかったんですから ]。

4)A:あれ、旅行に行くんですか。
B:ええ、あしたから 休み [ なんです / です ]。

5) A:どうしたの。顔が青いよ。
B:ちょっと、体のちょうしがわるい[ の / よ / んだ ]。

**NÂNG CAO**

- Trong văn nói là んです。Văn viết là のです。

「今度 A 会社を見学したいのですが、どうしたらいいでしょうか。」

- Trong hội thoại thông thường với người thân quen, có thể biến đổi:

（1） A: 明日のパーティーに行かないの？（行かないんですか）lên giọng
B: ごめんね。せっかくさそってくれたのに

（２）パーティーに行かない。試験があるんだ。

パーティーに行かないわ。試験があるの。(xuống giọng)

- V ていただけませんか > V てもらえませんか
A:これ、使いたいんだけど、貸してもらえませんか。
B:いいですよ。
Có trường hợp ko cần vế sau: V ていただけませんか người nghe vẫn có thể hiểu được.
Lúc này phải căn cứ vào văn cảnh cụ thể để có thể hiểu/ sử dụng chính xác.
A:これ、使いたいんだけど、。。。。
B:はい、どうぞ。

COSMOS JAPANSESE